



TM/MC/MR

ITM./ART. 906242
FP4AL007

Pull-Out Kitchen Faucet Robinet d'évier avec arroseur rétractable Grifo de cocina con rociador retráctil

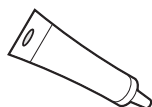
Tools needed (not included):

Outils requis (non incluse):

Herramientas necesarias (no se incluye):



Adjustable wrench
Clé réglable
Llave ajustable



Clear silicone sealant
Scellant à base de silicone clair
Sellador de silicona transparente



Phillips screwdriver
Tournevis Phillips
Destornillador cruciforme

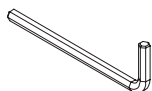
Tools needed (included):

Outils requis (incluse):

Herramientas necesarias (incluye):



Hex wrench (for set screw securing)
Clé hexagonale (pour la fixation de vis)
Llave hexagonal (para asegurar el tornillo de ajuste)
[H 2.5 mm (1/10 in.) * 11 mm (7/16 in.) L * 53 mm (2-1/16 in.) L]



Hex wrench (for base securing)
Clé hexagonale (pour la fixation de base)
Llave hexagonal (para asegurar el base)
[H 4 mm (4/10 in.) * 24 mm (15/16 in.) L * 74 mm (2-15/16 in.) L]



Safety Tips

- When installing flexible hose, there should be no torsion or deformation; **DO NOT** fold into V or L shape; **DO NOT** use if there are any cracks or deformations.
- Cover your drain to avoid losing parts.
- The fittings should be installed by a licensed plumber of the State.

Conseils de Sécurité

- Lorsque vous installez le tuyau flexible, il ne doit exister aucune torsion ou déformation; **NE** le pliez **PAS** en V ou L; **NE L'UTILISEZ PAS** s'il existe des fissures ou déformations.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.
- Les raccords doivent être installés par un plombier accrédité par l'État.

Consejos de Seguridad

- Al instalar la manguera flexible, esta no debe doblarse o torcerse; **NO** doblar en forma de V o L; **NO** usar si está agrietada o deformada.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.
- Estos acoplamientos deben ser instalados por un plomero con licencia del Estado.

Retain for Future Reference

Conservé pour référence ultérieure

Consérvese para consultas futuras

Need Help? Please call our toll-free service line at 1-866-789-2273 (ENGLISH, EASTERN TIME) for additional assistance or service. Call Monday - Friday, 8 am - 8 pm, Saturday 9 am - 6 pm. / **Besoin d'aide?** Veuillez appeler à notre ligne de service sans frais au 1-866-789-2273 (ANGLAIS, L'HEURE DE L'EST) pour l'aide ou le service supplémentaire. Appelez du le lundi au vendredi, 8 h à 20 h, le samedi 9 h à 18 h. / **¿Necesitas Ayuda?** Por favor llame a nuestra línea de servicio al número gratuito 1-866-789-2273 (INGLÉS, HORA DEL ESTE) para asistencia adicional o servicio. Llame de lunes - viernes de 8 am - 8 pm, sábados de 9 am - 6 pm.

Important Information

- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water lines and turn on the old faucet to release built-up pressure.
- When installing your new faucet, first hand-tighten connector nuts. Then use one wrench to hold the fitting and a second wrench to tighten the nut an additional 1/4 turn. Connections that are too tight will reduce the integrity of the system.

Informations Importantes

- Avant de commencer l'installation, fermez les conduites d'eau froide et d'eau chaude et ouvrez le vieux robinet pour libérer la pression accumulée.
- Lorsque vous installez votre nouveau robinet, veuillez d'abord serrer les écrous des raccords à la main. Ensuite, utilisez une clé pour tenir le raccord et une seconde clé pour serrer l'écrou d'un quart de tour supplémentaire. Les raccords trop serrés réduiront l'intégrité du système.

Información Importante

- Antes de comenzar la instalación, cierra las líneas de suministro de agua fría y caliente, y abre el grifo viejo para que libere la presión acumulada.
- Al instalar tu grifo nuevo, primero aprieta con la mano las tuercas conectoras. Después usa una llave para sujetar el acoplamiento y con otra llave aprieta la tuerca un cuarto de vuelta más. Las conexiones muy ajustadas comprometerán la integridad del sistema.

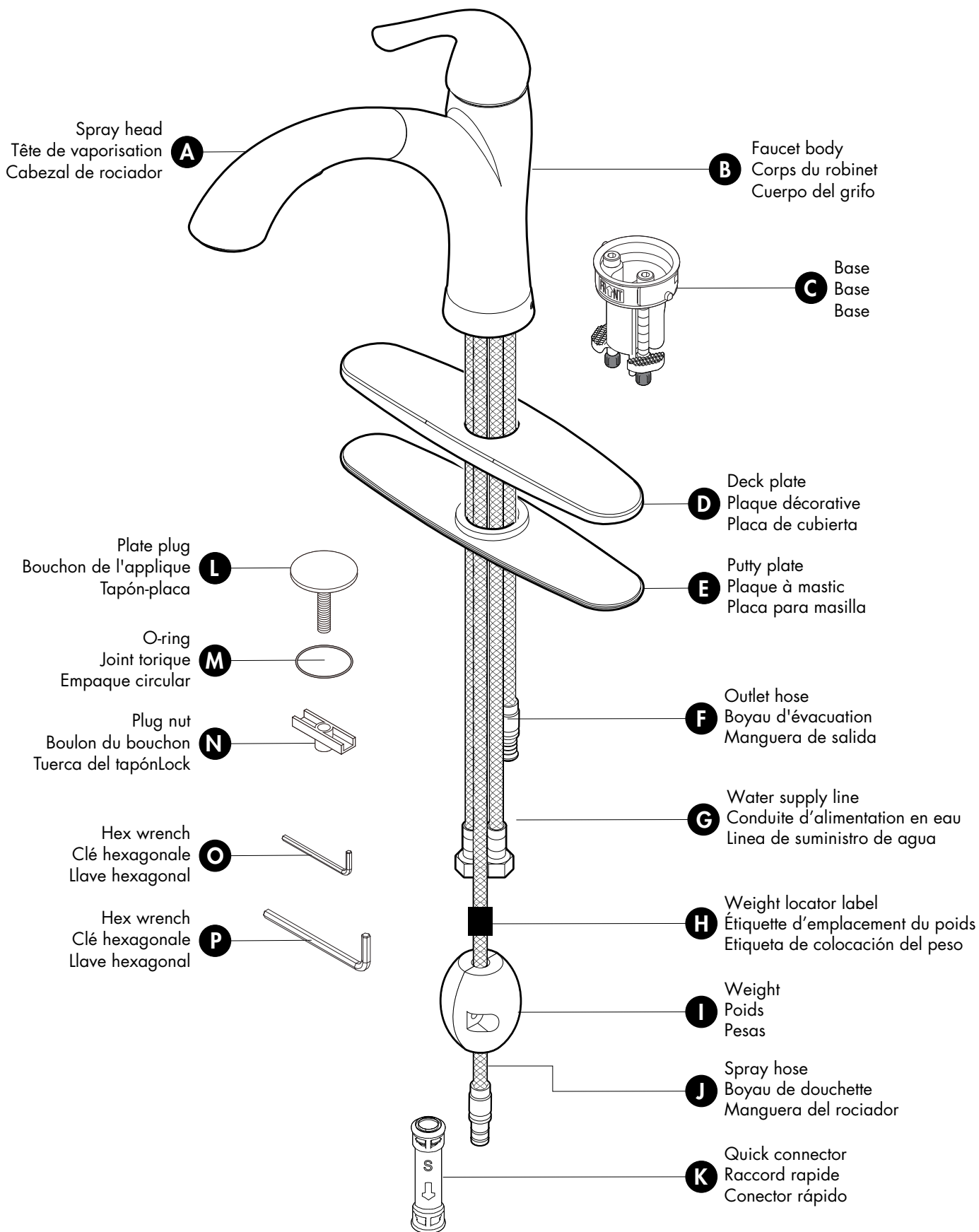
Maintenance/Entretien/Mantenimiento

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Votre nouveau robinet est conçu pour vous offrir des années de rendement sans problème. Gardez-lui son aspect neuf en le nettoyant régulièrement avec un linge doux. Évitez les produits nettoyants abrasifs, la laine d'acier ainsi que les produits chimiques puissants puisqu'ils materont le fini et annuleront votre garantie.

Tu grifo nuevo está hecho para funcionar por años, sin problemas. Límpialo periódicamente con un paño suave para que luzca siempre como nuevo. Evita usar limpiadores abrasivos, esponjas de alambre y químicos fuertes ya que ello opacará el acabado y anulará la garantía.

Includes/Comprend/Incluye



Installation Configuration Options/Les options de configuration d'installation/ Las opciones de configuración para la instalación



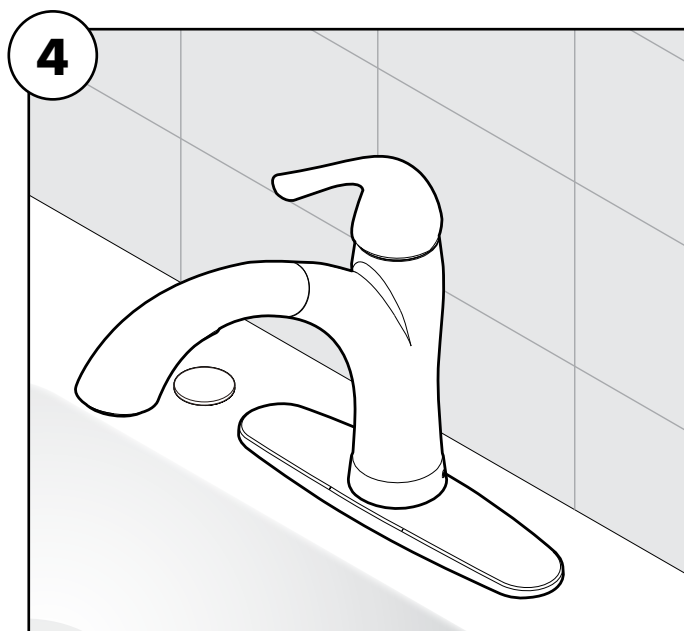
Fits 1 hole sink.
Pour évier 1 trou.
Se adapta a lavabo de 1 agujero.



Fits 2 hole sink.
Pour évier 2 trous.
Se adapta a lavabo de 2 agujeros.

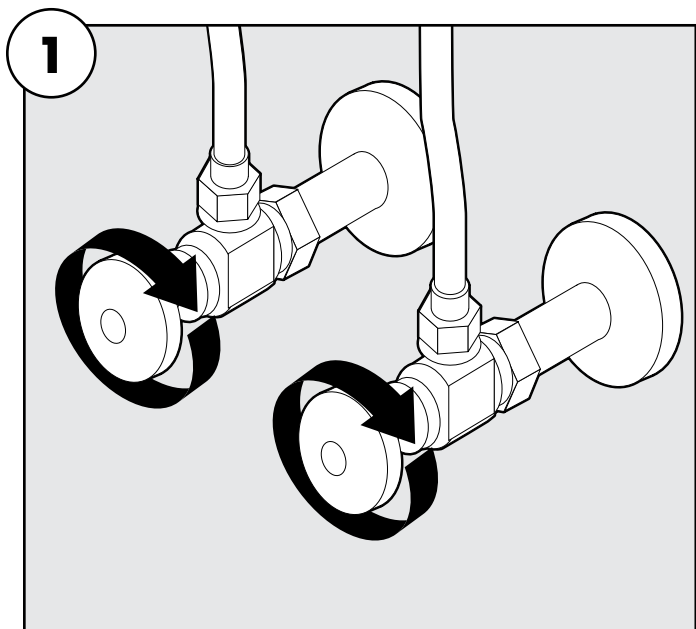


Fits 3 hole sink.
Pour évier 3 trous.
Se adapta a lavabo de 3 agujeros.



Fits 4 hole sink.
Pour évier 4 trous.
Se adapta a lavabo de 4 agujeros.

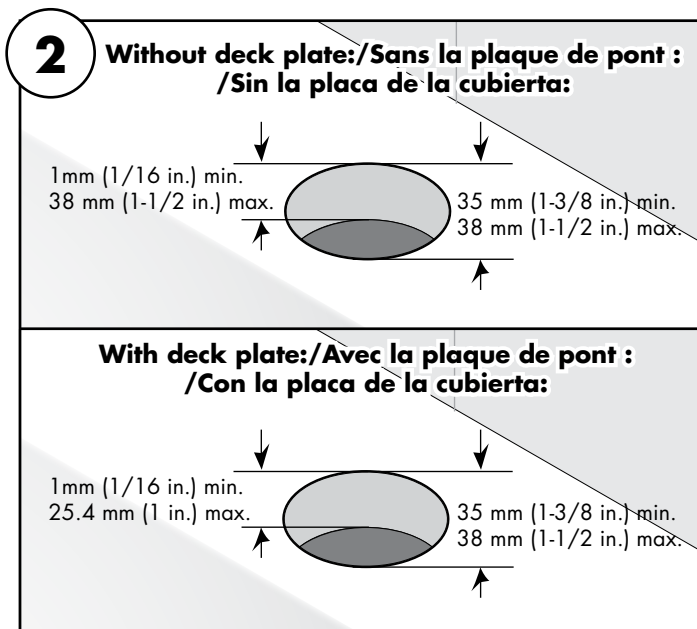
Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo



Turn off water supply. Remove existing faucet and water supply lines.

Fermez l'alimentation d'eau. Enlevez le robinet existant et les conduites d'eau.

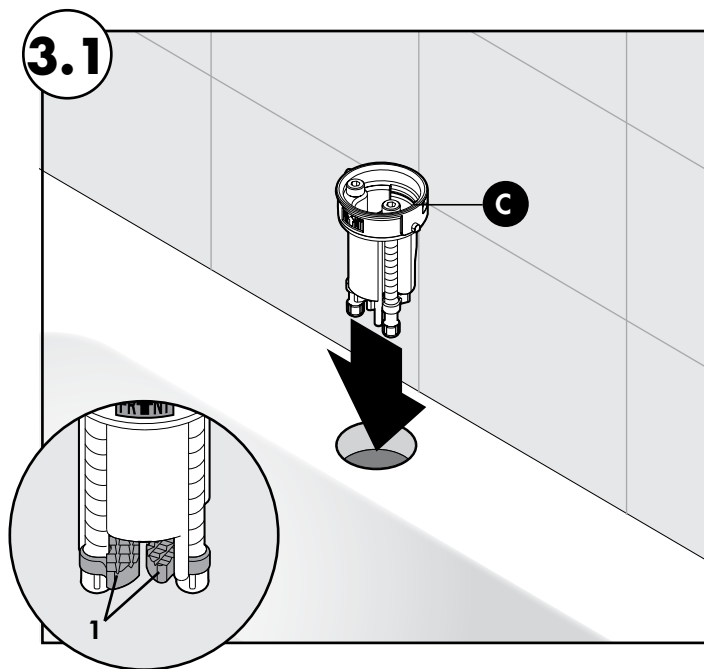
Cierra el suministro de agua. Quite el grifo existente y las líneas de abastecimiento de agua.



Check for proper thickness of sink.

Vérifiez si l'évier est d'épaisseur correcte.

Verifique el espesor apropiado del fregadero.



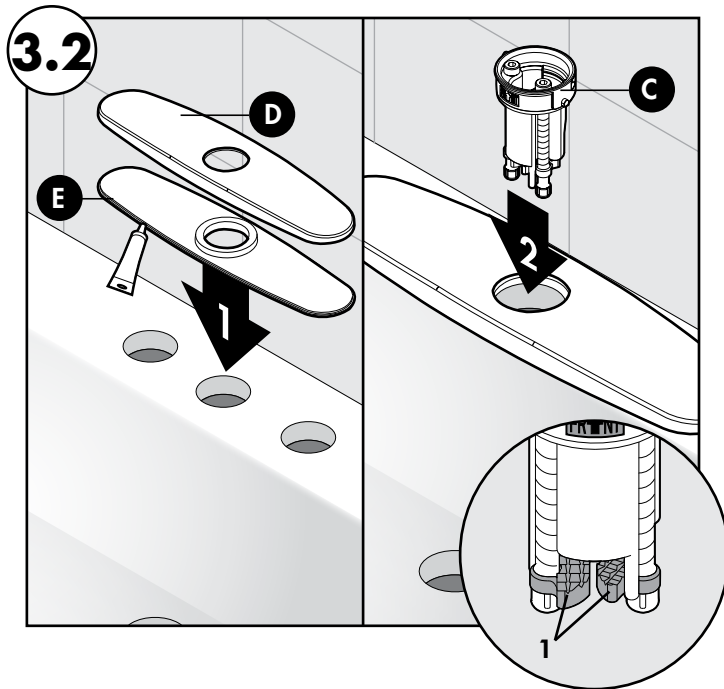
Without deck plate installation: Rotate the two half-moon locking nuts (1) inward before inserting the base (C) into the sink. Insert the base (C) into the sink.

Installation sans plaque décorative: Tournez les deux écrous de verrouillage en demi-lune (1) vers l'intérieur avant d'insérer le base (C) dans l'évier. Insérez le base (C) dans l'évier.

Instalación sin la placa de la cubierta: Rota las dos contratueras de media luna (1) hacia adentro antes de colocar la base (C) en el fregadero. Inserte el base (C) en el fregadero.

Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo

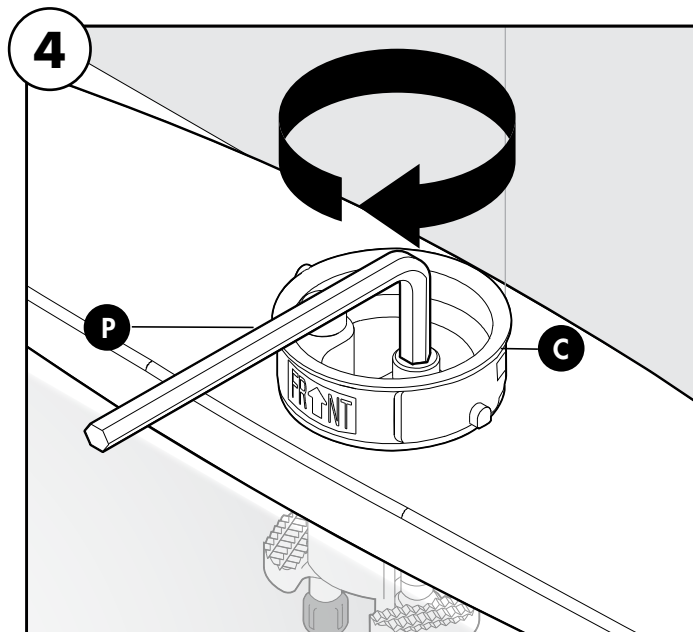
Continued/Suite/Continuación



With deck plate installation: Place a bead of clear silicone caulk (not included) around the base of the putty plate (E). Place the putty plate (E) and the deck plate (D) on the sink. Rotate the two half-moon locking nuts (1) inward before inserting the base (C) into the sink. Insert the base (C) into the sink.

Avec pose d'une plaque decorative : Mettez un peu de mastic à base de silicone (non compris) autour de la plaque décorative (E). Placez la plaque pour mastic (E) et la plaque décorative (D) sur l'évier. Tournez les deux écrous de verrouillage en demi-lune (1) vers l'intérieur avant d'insérer le base (C) dans l'évier. Insérez le base (C) dans l'évier.

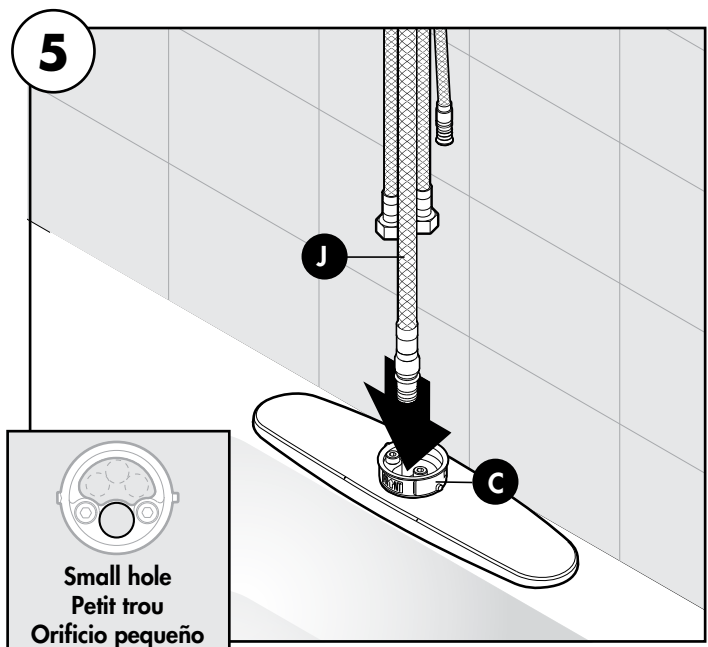
Con instalacion para la placa de cubierta: Ponga una gota de sellante de silicona (no incluido) alrededor de la base de la placa de cubierta (E). Coloca la placa de masilla (E) y la placa de cubierta (D) sobre el fregadero. Rota las dos contratueras de media luna (1) hacia adentro antes de colocar el base (C) en el fregadero. Coloca el base (C) en el fregadero.



The word "FR↑NT" on the base (C) must face the front of the sink. Turn the screws with the provided hex wrench (P) clockwise until the locking nuts secure the base (C) in place.

Le mot « FR↑NT » sur la base (C) doit être face au devant de l'évier. Tournez les vis avec la clé hexagonale fournie (P) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les écrous de verrouillage fixent solidement le base (C) en place.

La palabra "FR↑NT" en el base (C) debe hacer frente a la parte delantera del fregadero. Gira los tornillos con la llave hexagonal suministrada (P) hacia la derecha hasta que las contratueras aseguren el base (C) en su lugar.



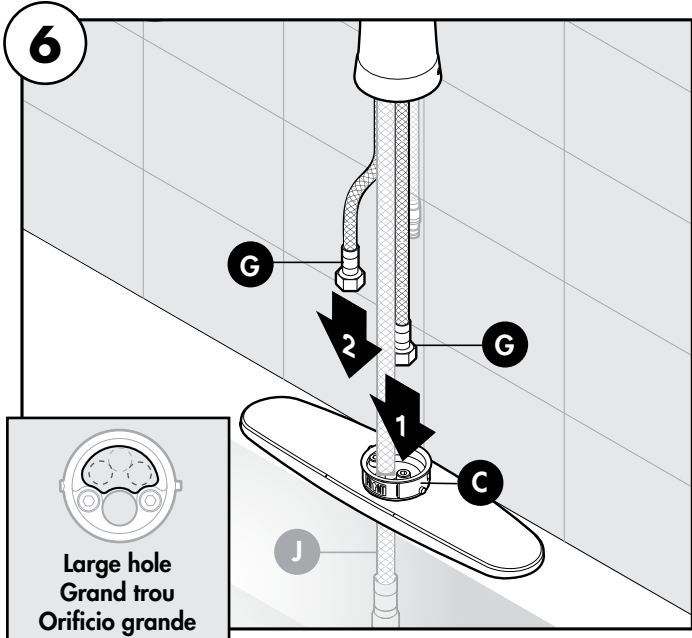
Insert spray hose (J) through small hole of base (C).

Insérez le boyau de douche (J) dans le petit trou de la base (C).

Inserta la manguera del rociador (J) a través del orificio pequeño de la base (C).

Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo

Continued/Suite/Continuación



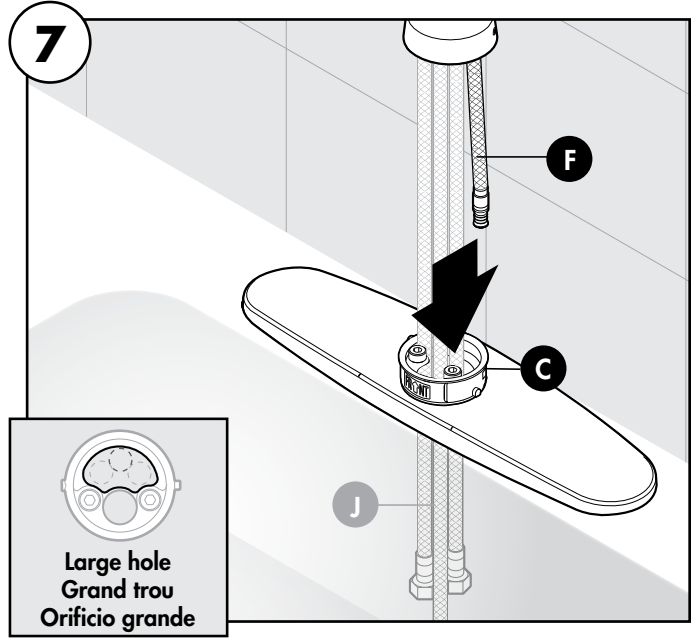
Insert supply lines (G) one by one through large hole of base (C). **NOTE:** When inserting the flexible hoses through the large hole, ensure there is no significant twisting or deformation of the hoses prior to faucet.

Insérez les conduites d'alimentation (G) une par une dans le grand trou de la base (C).

REMARQUE: Lors de l'insertion des tuyaux flexibles dans le grand trou, s'assurer qu'il n'y a pas de torsion ou de déformation importante aux tuyaux avant de fixer le robinet à la base.

Inserta las líneas de suministro (G) de a una a la vez a través del orificio grande de la base (C).

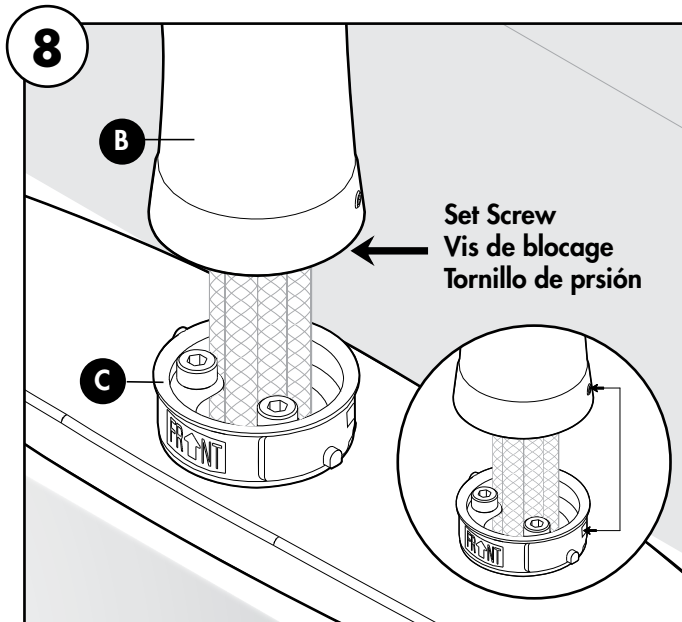
NOTA: Al insertar las mangueras flexibles a través del orificio grande, asegúrese de que no hay torsión significativa o deformación de las mangueras antes de conectar el grifo a la base.



Insert the outlet hose (F) through the large hole of the base (C).

Insérez le boyau d'évacuation (F) dans le grand trou du base (C).

Inserta el manguera de salida (F) a través del orificio grande del base (C).



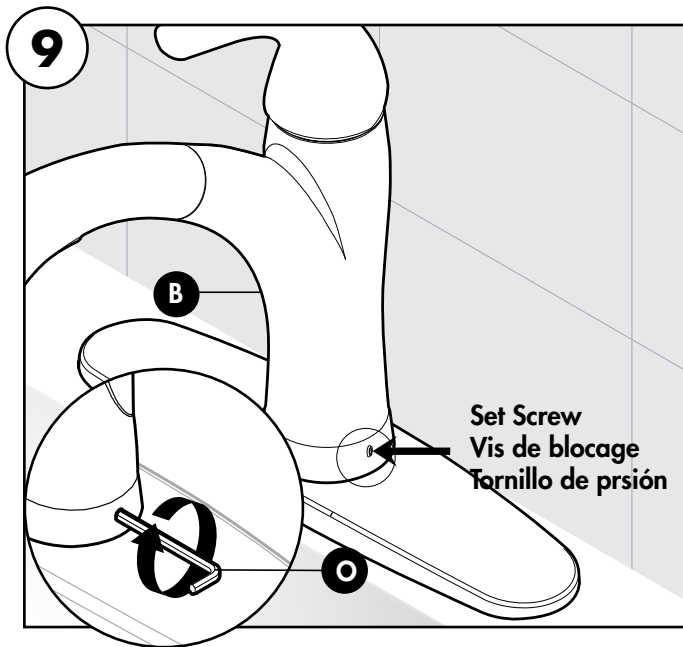
Loosen the set screw at the bottom of the faucet body (B). Align the set screw hole at the bottom of the faucet to the recess on the base (C) and then set the faucet body (B) to the base (C). Make sure there is no gap between the faucet (B) and the mounting surface.

Desserrez la vis de pression au bas du corps de robinet (B). Alignez le trou de la vis de pression au bas du robinet avec l'évidement sur la base (C) et fixez le corps du robinet (B) à la base (C). Assurer qu'il n'y a aucun espace entre le robinet (B) et la surface de montage.

Afloje el tornillo de fijación en la parte inferior del cuerpo del grifo (B). Alinea el orificio del tornillo de fijación en la parte inferior del grifo en el hueco sobre de la base (C) y une el cuerpo del grifo (B) a la base (C). Asegúrese que no hay espacio entre el grifo (B) y la superficie de montaje.

Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo

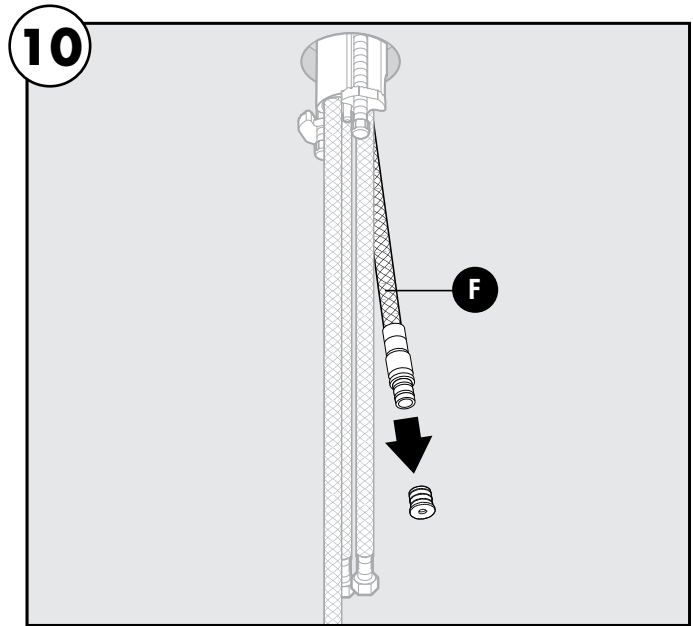
Continued/Suite/Continuación



Tighten the set screw with the provided hex wrench (O).

Serrez la vis de pression avec la clé hexagonale fournie (O).

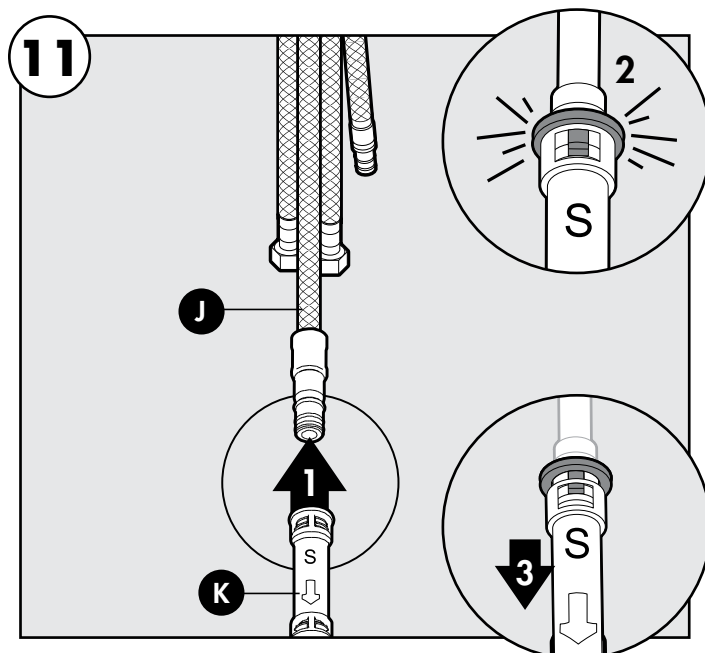
Apriete el tornillo de fijación con la llave hexagonal suministrada (O).



Remove cap from outlet hose (F).

Retirez le capuchon du boyau d'évacuation (F).

Retira la tapa del manguera de salida (F).



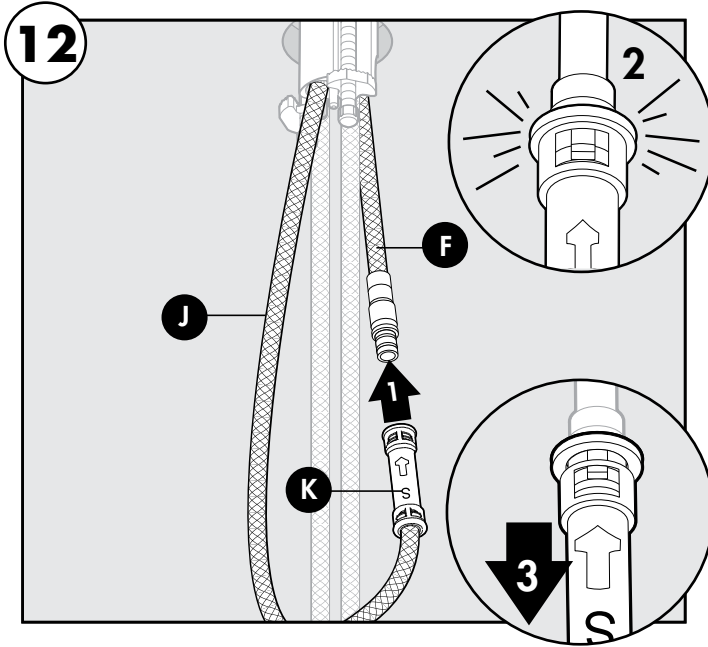
Insert the black nozzle of the spray hose (J) into the quick connector (K) with the black colored clip.

Insérez la buse noire du tuyau de douche (J) dans le connecteur rapide (K) avec une pince noire.

Inserte la boca negro de la manguera del rociador (J) en el conector rápido (K) con un clip negro.

Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo

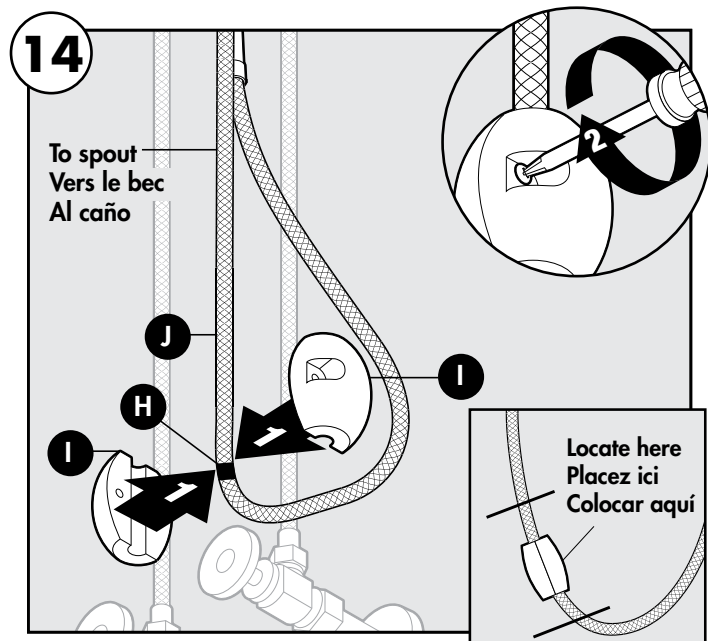
Continued/Suite/Continuación



Insert the brass nozzle of the outlet hose (F) into the quick connector (K) with the white colored clip. Pull down on the spray hose (J) moderately to ensure the connection is secure.

Insérez la buse en laiton du boyau d'évacuation (F) dans le connecteur rapide (K) avec une pince blanche. Tirez le tuyau de douche (J) vers le bas avec modération pour assurer la connexion est bien établie.

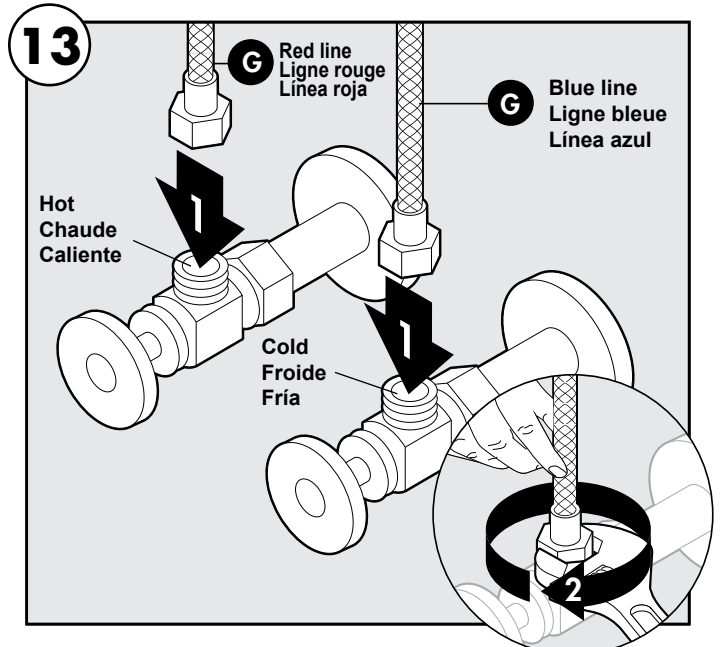
Inserte la boca de latón de manguera de salida (F) en el conector rápido (K) con un clip blanco. Tire hacia abajo la manguera del rociador (J) moderadamente para asegurar que se establezca la conexión.



Attach the weight (I) to cover the weight locating sticker on the spray hose (J).

Fixez le poids (I) pour couvrir l'autocollant de localisation du poids sur le boyau de douche (J).

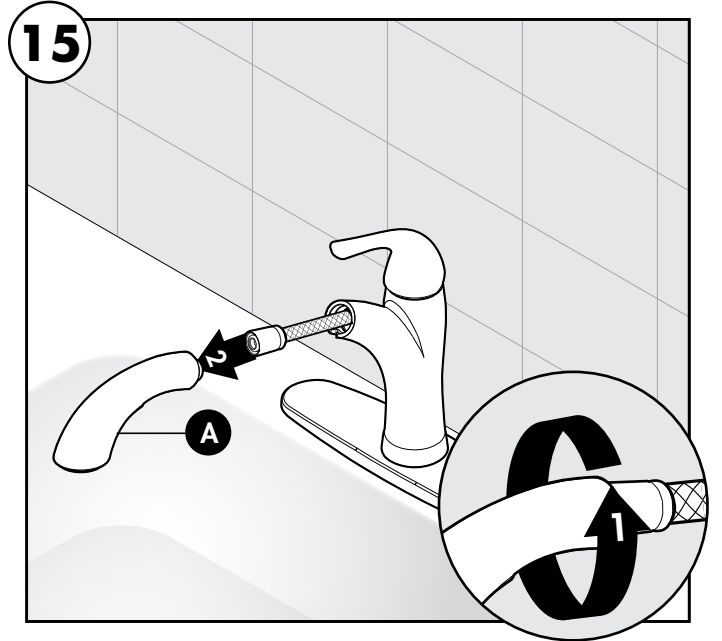
Coloque el peso (I) para cubrir la etiqueta de localización de peso en la manguera del rociador (J).



Connect and tighten the water supply line nuts by using an adjustable wrench. Ensure the supply lines are not being kinked during installation and note the red line is for hot and blue line is for cold. When attaching the flexible hoses, ensure there is no significant twisting or deformation; Do not bend into a V or L shape; Do not use if there are any visible signs of damages.

Raccordez et serrez les écrous des tuyaux d'alimentation en eau en utilisant une clé à molette. S'assurez que les tuyaux d'alimentation ne sont pas pliés lors de l'installation et de noter que la ligne rouge est pour l'eau chaude et la ligne bleu pour l'eau froide. Lors de l'installation d'un tuyau flexible, le tuyau ne doit pas être tordu ou déformé. Ne pas plier le tuyau en V ou en L. Ne pas utiliser si le tuyau est fendu ou déformé.

Conecta y aprieta las tuercas de suministro de agua mediante el uso de una llave ajustable. Asegura que las tuercas de suministro de agua no está siendo torcer durante la instalación y notar que la línea roja es para el agua caliente y la línea azul es para el agua fría. Al instalar la manguera flexible, procure no torcerla ni deformarla; No la doble en forma de V o L. No la utilice si está agrietada o deformada.



Remove spray head (A). Hold hose tightly to prevent from retracting.

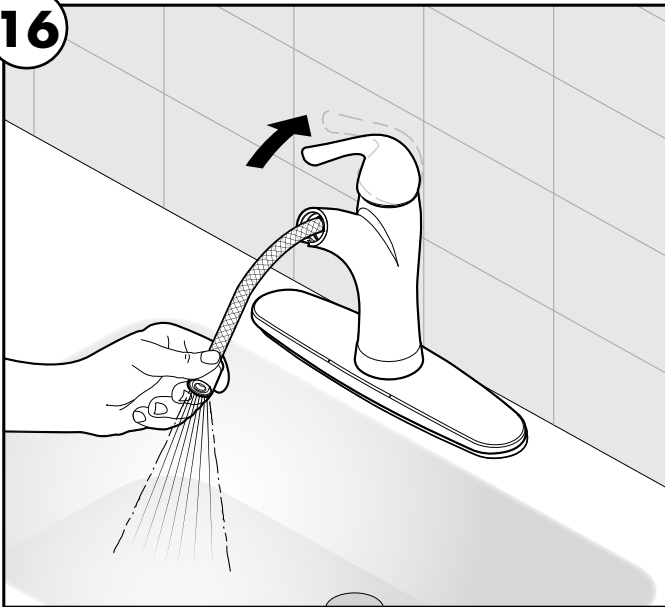
Retirez la tête de vaporisation (A). Tenir le tuyau fermement pour l'empêcher de se rétracter.

Retira el cabezal del rociador (A). Sostén firmemente la manguera para evitar que se retraiga.

Faucet Installation/Installation du Robinet/Instalar el Grifo

Continued/Suite/Continuación

16

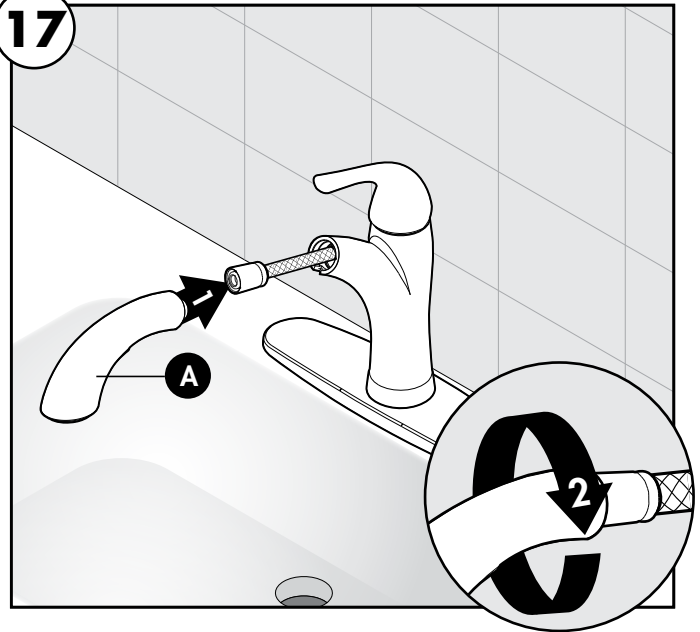


Turn on water and allow water to run through the hose to flush out the faucet. Check for leaks.

Ouvrez l'eau et laissez l'eau couler dans le tuyau pour rincer le robinet. Vérifiez s'il y a des fuites.

Abre el agua y deja que corra por la manguera para enjuagar el grifo. Verifica si hay fugas.

17



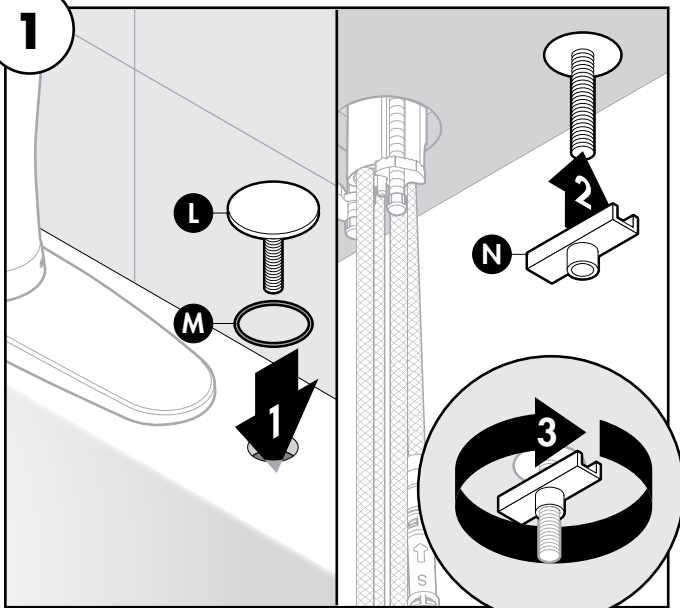
Turn off water supply. Replace spray head (A).

Fermez l'alimentation d'eau. Remplacez la tête de vaporisation (A).

Cierra el suministro de agua. Vuelve a colocar el cabezal del rociador (A).

Sink Hole Cover Installation/Installation du Plaque d'orifice/Instalar el Cubierta del Agujero

1



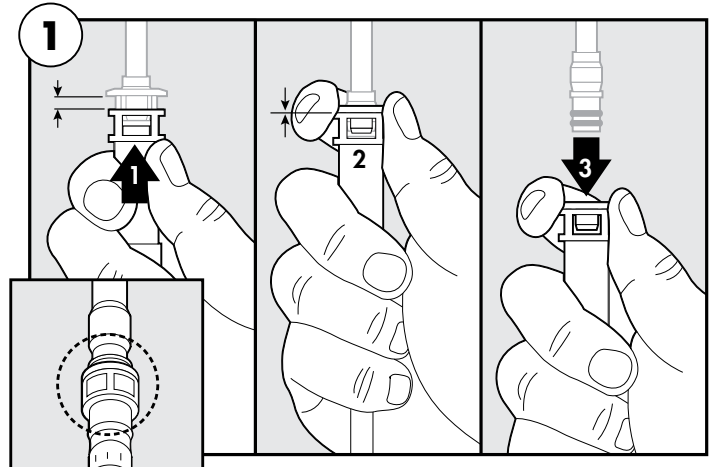
Cover spare hole on sink with attached sink hole cover. Insert plate plug (L) and o-ring (M) into the sink. Secure with plug nut (N).

Poser le capuchon fourni pour trou d'évier. Insérez le bouchon de l'applique (L) et le joint torique (M) dans l'évier. Fixer avec le boulon du bouchon (N).

Cubre el agujero en el lavabo con la tapa adjunta. Inserte la Tapón-placa (L) y la Empaque circular (M) en el fregadero. Asegura con la tuerca del tapón (N).

Quick Connector Removal/Retrait du Raccord Rapide/Retirar el Conector Rápido

1



Push quick connector housing upward. Hold clip and housing together and pull downward.

Poussez le boîtier du raccord rapide vers le haut. Tenez l'étrier et le boîtier ensemble et tirez vers le bas.

Empuja la carcasa del conector rápido hacia arriba. Sujeta la presilla y la carcasa al mismo tiempo, y hala hacia abajo.

Trouble Shooting/Dépannage/Solución de Problemas

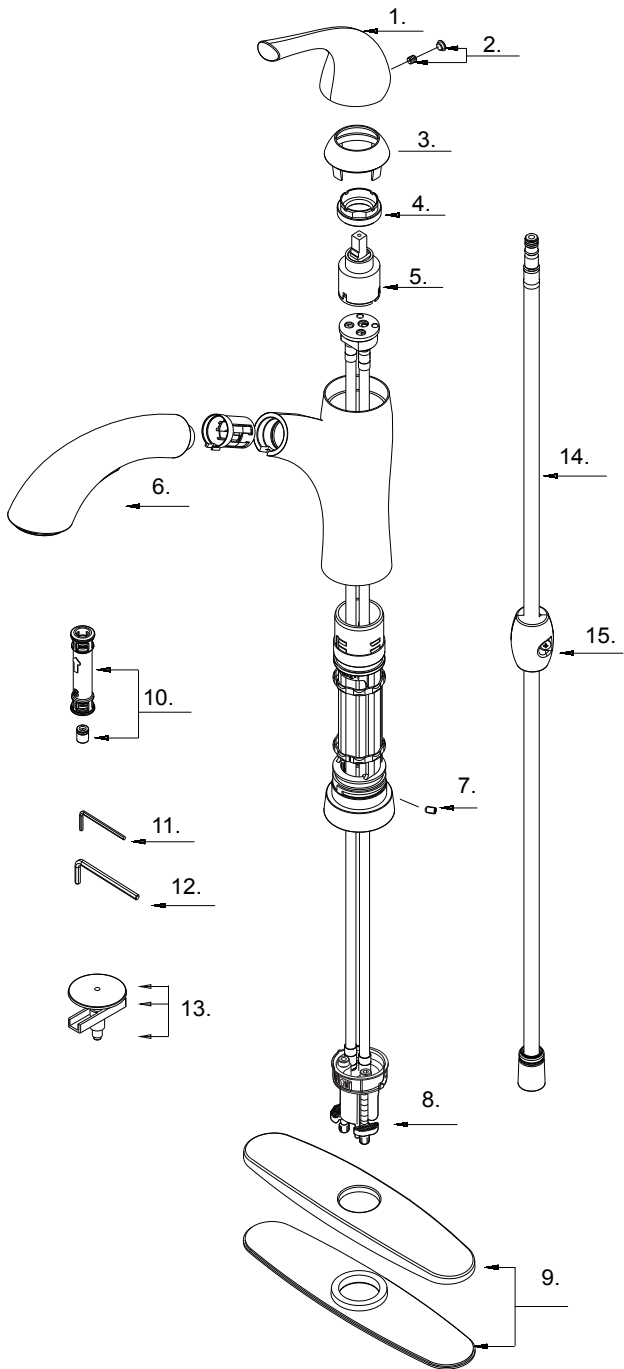
If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez soigneusement suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes correctives suivantes.

Si has seguido las instrucciones cuidadosamente y tu grifo aún no funciona correctamente, toma las siguientes medidas correctivas.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Action/Acción
Leaks underneath handle.	Locking nut has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the locking nut. Clean or replace O-ring.
Fuites sous la poignée.	L'écrou de blocage est desserré. Le joint torique de la cartouche est sale ou endommagé.	Serrez l'écrou de blocage. Nettoyez ou remplacez le joint torique.
Goteo debajo de la llave.	La contratuerca está floja. El aro tórico en el cartucho está sucio o dañado.	Aprieta la contratuerca. Limpia o reemplaza el aro tórico.
Leaks from the hose under the deck.	Hose and spray head connection may be loose.	Tighten the connection between the spray head and hose.
Fuites du tuyau observées sous la plaque.	Le raccord du tuyau à la tête de vaporisation peut être desserré.	Serrez le raccord entre la tête de vaporisation et le tuyau.
Goteo desde la manguera hasta debajo de la cubierta.	La conexión entre el cabezal del rociador y la manguera puede estar floja.	Aprieta la conexión entre el cabezal del rociador y la manguera
Hose does not retract.	Weight is not installed in the appropriate position.	Reinstall weight (step 14).
Le tuyau ne s'escamote pas.	Le poids n'est pas dans la position correcte.	Installez à nouveau le poids (étape 14).
La manguera no se retrae.	El peso no está instalado en la posición adecuada.	Reinstalar el peso (paso 14).
The water pressure is low.	The quick connector is clogged with debris.	Turn off the water supply and disconnect the quick connector from the outlet hose. Disconnect the quick connector from the spray hose and flush under running water. Reattach the quick connector to the outlet hose. Test water flow. If water pressure is still low then replace the quick connector.
La pression d'eau est faible.	Le connecteur rapide est obstrué par des débris.	Fermez l'alimentation en eau et débranchez le connecteur rapide du boyau d'évacuation. Débranchez le connecteur rapide du tuyau de douche et le nettoyez sous l'eau courante. Remettez le connecteur rapide au boyau d'évacuation. Vérifiez l'écoulement d'eau. Si la pression d'eau est encore faible, changez le connecteur rapide.
La presión del agua es baja.	El conector rápido está obstruido con residuos.	Apague el suministro de agua y desconecte el conector rápido de la manguera de salida. Desconecte el conector rápido de la manguera del rociador y limpie con agua corriente. Vuelva a conectar el conector rápido a la manguera de salida. Verifique el flujo de agua. Si la presión del agua sigue siendo baja, sustituya el conector rápido.

Parts Diagram/Schéma des Pièces/Repuestos



- 1 Metal Handle / Poignée en métal / Manija de metal
- 2 Handle Cap / Capuchon de poignée / Tapa de la manija
- 3 Trim Cap / Capuchon décoratif / Tapa del reborde
- 4 Locking Nut / Écrou de blocage / Contratuerca
- 5 Ceramic Disc Cartridge / Cartouche à main / Cartucho de disco cerámico
- 6 Spray Head / Pomme de douchette / Cabezal de rociador
- 7 Screw / Vis / Tornillo
- 8 Base / Base / Base
- 9 Cover Plate & Putty Plate / Applique et plaque de mastic / Cubierta y placa de masilla
- 10 Quick Connector / Raccord rapide / Conector rápido
- 11 Hex Wrench / Clé hexagonale / Llave hexagonal - 2.5 mm
- 12 Hex Wrench / Clé hexagonale / Llave hexagonal - 4 mm
- 13 Sink Hole Cover / Couvercle de trou d'évier / Cubierta para el orificio del fregadero
- 14 Supply Hose / Tuyau d'alimentation d'eau / Tubo de suministro de agua
- 15 Weight / Poids / Pesas